

阿凡提 讽刺故事

艾克拜尔·吾拉木 编译



阿凡提讽刺故事

艾克拜尔·吾拉木 编译



北京·旅游教育出版社

责任编辑：贾东丽

图书在版编目（CIP）数据

阿凡提讽刺故事 / 艾克拜尔·吾拉木编译. — 北京：
旅游教育出版社，2014.11

ISBN 978-7-5637-3050-6

I. ①阿… II. ①艾… III. ①儿童故事—作品集—中国 IV. ①I287.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第237876号

阿凡提讽刺故事

艾克拜尔·吾拉木 编译

- | | |
|--------|---------------------------------------|
| 出版单位 | 旅游教育出版社 |
| 地 址 | 北京市朝阳区定福庄南里1号 |
| 邮 编 | 100024 |
| 发行电话 | (010) 65778403 65728372 65767462 (传真) |
| 本社网址 | www.tepcb.com |
| E-mail | tepfx@163.com |
| 印刷单位 | 北京世纪雨田印刷有限公司 |
| 经销单位 | 新华书店 |
| 开 本 | 170×240 1/16 |
| 印 张 | 10 |
| 字 数 | 60千字 |
| 版 次 | 2014年11月第1版 |
| 印 次 | 2014年11月第1次印刷 |
| 定 价 | 18.00元 |

如有质量问题 请联系调换 电话：010-85868666

C 目录 Content



有价值与无价值·····	10	贪婪的国王·····	29
昂贵的鸡蛋·····	11	舍不得锅·····	30
我把全城闹翻·····	12	一天几个小时·····	31
你再钉一个吧·····	13	忘记洗了·····	31
我是一个普通人·····	14	把你蜇死了怎么办·····	32
盐和羊毛·····	15	一年以后·····	33
神奇的魔袋·····	16	这座城市太好了·····	33
借钱与友谊·····	17	我相信你也是对的·····	34
箴言·····	18	神鞭·····	35
从地狱回来·····	19	学徒·····	37
金币的响声·····	20	积德·····	37
此时的死是吉祥的死·····	21	谁告诉你们的·····	38
怪哉·····	22	最上面的和最下面的·····	39
驴和草料袋·····	22	小屁虫·····	40
大客厅与小厨房·····	23	我要当毛拉·····	41
懒惰的阿凡提·····	24	名师出高徒·····	41
如果多烙一张葱油饼·····	25	吃沙枣粉·····	42
吉祥而圣洁的春雨·····	26	赏一头驴·····	42
不敢让您见到我的脸·····	26	钝剃刀·····	43
礼服·····	27	先治眼睛·····	43
让真主给你吧·····	28	国王的大象·····	44
		从未听说过的事·····	46
		心烦与焦虑·····	48

C 目录 Content



先找父亲·····	48	车轱辘馕·····	67
把春天留住·····	49	可能丢在他肚子里了·····	67
唱了一天歌·····	50	重复刚才的话·····	68
三种畜牲都能吃·····	50	剪马尾巴·····	68
这不是蠢人是什么·····	51	会剩下窟窿·····	69
用沙子喂的牛肉·····	52	县官老爷与狗官老爷·····	69
我看你们还会说什么·····	52	阴阳鱼·····	70
鸡蛋与胡萝卜·····	54	您这个人一文钱不值·····	71
怎样才能睡得香·····	54	达到了目的了·····	72
醋从眼睛里溢出来了·····	55	一勺酸奶都没有了·····	72
国王的智慧·····	56	遗嘱·····	73
国王与线·····	58	没什么·····	74
我是伙夫·····	59	梦里也有您·····	75
鸡蛋与鹅蛋·····	60	我不是蔬菜的仆人·····	75
回到大自然的感觉·····	60	优点与缺点·····	76
驴的叫唤比这个好听·····	61	年龄·····	76
立鸡蛋·····	62	巴依的命只值一个铜子·····	77
驴叫声太大了·····	63	王后的“披肩”·····	78
结账·····	63	红枣拌冰糖·····	79
退烧·····	64	假如我也是一头驴·····	79
平分·····	65	被你的舞姿陶醉了·····	80
幸好我不在驴背上·····	65		
聪明的狼·····	66		

C 目录 Content



阿凡提的鞋·····	81	铁锹和笔·····	98
您的刀不算丢失·····	82	这是兔子汤的汤·····	98
有真凭实据吗·····	83	别人就做不到·····	99
我们是怎么碰上的呢·····	83	五十只麻雀·····	100
我在家丢尽了脸·····	84	种金子·····	100
早就裂缝了·····	84	他又不是骆驼·····	102
猎熊·····	85	分配家产·····	103
难题·····	86	把多余的部分锯掉·····	104
我就男人呀·····	88	也许是真的·····	105
不怕老婆者·····	88	神枪手·····	106
就像父亲一样·····	90	我要的是毛驴而不是马·····	107
按照真主的旨意·····	90	阿凡提打油·····	108
最后的愿望·····	91	视察地牢·····	109
我和爸爸一起来的·····	92	和你爸爸一模一样·····	110
跟驴的脑子换一下·····	92	请妻子圆梦·····	111
老狗·····	93	一口吃不下三个水饺·····	112
难以胜任·····	94	根据需要·····	113
让我们也痛痛快快地死吧·····	94	根据您的教诲·····	114
用劳动换来果实·····	95	一视同仁·····	115
还以为是给巴依宰羊·····	96	吃或者是不吃·····	115
天生一对·····	96	别吃核桃了·····	116
		要钱还是要脑袋·····	117
		世界上没有的日子·····	118

C 目录 Content



《愚人录》·····	119		
愿意要哪一半都可以·····	120		
属于我肚子的·····	121	真话·····	143
钱包与钻石戒指·····	122	喀孜的朋友·····	144
印度的大黄瓜·····	123	空眼戒指与无顶之房·····	145
原因有二·····	124	应该感谢你·····	146
凶兆·····	125	这些不用端回去了·····	147
你们怎么知道·····	126	用手指攻不下堡垒·····	148
饕是什么东西·····	127	没有你的事·····	149
一个碗变两个碗·····	129	罪魁祸首·····	150
自己的长袍·····	129	不知道从哪儿出去的·····	151
国王寻找智慧·····	130	真与假·····	152
分鹅·····	132	十口饭·····	152
两头驴的驮物·····	133	不吃羊的狼·····	153
核桃与无花果·····	134	为了一只山羊犄角·····	154
会飞的马·····	135	制靴匠的问题·····	155
没有油脂的羊尾巴·····	136	比您早死两天·····	156
鸱鸒在说什么·····	137	白马与黑马·····	157
宰相与毛驴·····	138	真正的朋友·····	158
天堂满了·····	139	一头饿疯了的驴·····	159
国王的弱点·····	140	狼与虎·····	160
让它带你去吧·····	141		
答案·····	142		





阿凡提讽刺故事

艾克拜尔·吾拉木 编译



北京·旅游教育出版社

责任编辑：贾东丽

图书在版编目（CIP）数据

阿凡提讽刺故事 / 艾克拜尔·吾拉木编译. -- 北京：
旅游教育出版社，2014.11
ISBN 978-7-5637-3050-6

I. ①阿… II. ①艾… III. ①儿童故事—作品集—中国 IV. ①I287.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第237876号

阿凡提讽刺故事

艾克拜尔·吾拉木 编译

出版单位	旅游教育出版社
地 址	北京市朝阳区定福庄南里1号
邮 编	100024
发行电话	(010) 65778403 65728372 65767462 (传真)
本社网址	www.tepcb.com
E-mail	tepfx@163.com
印刷单位	北京世纪雨田印刷有限公司
经销单位	新华书店
开 本	170×240 1/16
印 张	10
字 数	60千字
版 次	2014年11月第1版
印 次	2014年11月第1次印刷
定 价	18.00元

如有质量问题 请联系调换 电话：010-85868666



阿凡提故事是维吾尔族民间文学的瑰宝，是民众智慧的结晶。有关阿凡提的故事，数百年来在新疆各地区广泛流传，而在维吾尔族人民中更是家喻户晓，深受人们喜爱。

“阿凡提”并非人名，而是一种称号，来自于突厥语“Efendi”，意为“先生”“老师”，是对有学问、有知识的人的尊称。阿凡提这个形象，是维吾尔族劳动人民在反抗历代反动统治阶级和封建世俗观念的斗争中塑造出来的一个理想化人物。他机智聪明，勤劳勇敢，幽默乐观，富有正义感，敢于蔑视反对统治阶级和一切腐朽势力。他在对待国王、大臣、官员、法官、财主等人时，针锋相对，反唇相讥，以牙还牙，使他们洋相百出、狼狈不堪；但对待朋友、客人、手艺人、儿童和自私、懒惰的妻子时，却又在讽刺和揶揄中，既不使对方丧失人格和难堪，又让人在捧腹欢笑之中悟出某些人生的哲理。

阿凡提作为一个传奇人物，有时也表现出贪婪、愚蠢和喜欢吹牛。而贪婪、愚蠢、吹牛的背后隐藏着另一种令人笑过之后使人沉思遐想的智慧空间。这一点使阿凡提故事更具艺术感染力，使读者了解到一个栩栩如生的阿凡提、真实可爱的阿凡提。

为了让广大读者广泛阅读更多关于阿凡提的传奇故事，我们精心选编了这本《阿凡提讽刺故事》。一本好书可以使人受益一生，当你打开这本书，头缠色兰、倒骑毛驴的阿凡提就会用他的机智与聪明，为你点起一盏智慧的明灯！

C 目录 Content



有价值与无价值·····	10	贪婪的国王·····	29
昂贵的鸡蛋·····	11	舍不得锅·····	30
我把全城闹翻·····	12	一天几个小时·····	31
你再钉一个吧·····	13	忘记洗了·····	31
我是一个普通人·····	14	把你蜇死了怎么办·····	32
盐和羊毛·····	15	一年以后·····	33
神奇的魔袋·····	16	这座城市太好了·····	33
借钱与友谊·····	17	我相信你也是对的·····	34
箴言·····	18	神鞭·····	35
从地狱回来·····	19	学徒·····	37
金币的响声·····	20	积德·····	37
此时的死是吉祥的死·····	21	谁告诉你们的·····	38
怪哉·····	22	最上面的和最下面的·····	39
驴和草料袋·····	22	小屁虫·····	40
大客厅与小厨房·····	23	我要当毛拉·····	41
懒惰的阿凡提·····	24	名师出高徒·····	41
如果多烙一张葱油饼·····	25	吃沙枣粉·····	42
吉祥而圣洁的春雨·····	26	赏一头驴·····	42
不敢让您见到我的脸·····	26	钝剃刀·····	43
礼服·····	27	先治眼睛·····	43
让真主给你吧·····	28	国王的大象·····	44
		从未听说过的事·····	46
		心烦与焦虑·····	48

C 目录 Content



先找父亲·····	48	车轱辘馕·····	67
把春天留住·····	49	可能丢在他肚子里了·····	67
唱了一天歌·····	50	重复刚才的话·····	68
三种畜牲都能吃·····	50	剪马尾巴·····	68
这不是蠢人是什么·····	51	会剩下窟窿·····	69
用沙子喂的牛肉·····	52	县官老爷与狗官老爷·····	69
我看你们还会说什么·····	52	阴阳鱼·····	70
鸡蛋与胡萝卜·····	54	您这个人一文钱不值·····	71
怎样才能睡得香·····	54	达到目的了·····	72
醋从眼睛里溢出来了·····	55	一勺酸奶都没有了·····	72
国王的智慧·····	56	遗嘱·····	73
国王与线·····	58	没什么·····	74
我是伙夫·····	59	梦里也有您·····	75
鸡蛋与鹅蛋·····	60	我不是蔬菜的仆人·····	75
回到大自然的感觉·····	60	优点与缺点·····	76
驴的叫唤比这个好听·····	61	年龄·····	76
立鸡蛋·····	62	巴依的命只值一个铜子·····	77
驴叫声太大了·····	63	王后的“披肩”·····	78
结账·····	63	红枣拌冰糖·····	79
退烧·····	64	假如我也是一头驴·····	79
平分·····	65	被你的舞姿陶醉了·····	80
幸好我不在驴背上·····	65		
聪明的狼·····	66		

C 目录 Content



阿凡提的鞋·····	81	铁锹和笔·····	98
您的刀不算丢失·····	82	这是兔子汤的汤·····	98
有真凭实据吗·····	83	别人就做不到·····	99
我们是怎么碰上的呢·····	83	五十只麻雀·····	100
我在家丢尽了脸·····	84	种金子·····	100
早就裂缝了·····	84	他又不是骆驼·····	102
猎熊·····	85	分配家产·····	103
难题·····	86	把多余的部分锯掉·····	104
我就男人呀·····	88	也许是真的·····	105
不怕老婆者·····	88	神枪手·····	106
就像父亲一样·····	90	我要的是毛驴而不是马·····	107
按照真主的旨意·····	90	阿凡提打油·····	108
最后的愿望·····	91	视察地牢·····	109
我和爸爸一起来的·····	92	和你爸爸一模一样·····	110
跟驴的脑子换一下·····	92	请妻子圆梦·····	111
老狗·····	93	一口吃不下三个水饺·····	112
难以胜任·····	94	根据需要·····	113
让我们也痛痛快快地死吧·····	94	根据您的教诲·····	114
用劳动换来果实·····	95	一视同仁·····	115
还以为是给巴依宰羊·····	96	吃或者是不吃·····	115
天生一对·····	96	别吃核桃了·····	116
		要钱还是要脑袋·····	117
		世界上没有的日子·····	118

C 目录 Content



《愚人录》·····	119	真话·····	143
愿意要哪一半都可以·····	120	喀孜的朋友·····	144
属于我肚子的·····	121	空眼戒指与无顶之房·····	145
钱包与钻石戒指·····	122	应该感谢你·····	146
印度的大黄瓜·····	123	这些不用端回去了·····	147
原因有二·····	124	用手指攻不下堡垒·····	148
凶兆·····	125	没有你的事·····	149
你们怎么知道·····	126	罪魁祸首·····	150
饕是什么东西·····	127	不知道从哪儿出去的·····	151
一个碗变两个碗·····	129	真与假·····	152
自己的长袍·····	129	十口饭·····	152
国王寻找智慧·····	130	不吃羊的狼·····	153
分鹅·····	132	为了一只山羊犄角·····	154
两头驴的驮物·····	133	制靴匠的问题·····	155
核桃与无花果·····	134	比您早死两天·····	156
会飞的马·····	135	白马与黑马·····	157
没有油脂的羊尾巴·····	136	真正的朋友·····	158
鸱鸢在说什么·····	137	一头饿疯了的驴·····	159
宰相与毛驴·····	138	狼与虎·····	160
天堂满了·····	139		
国王的弱点·····	140		
让它带你去吧·····	141		
答案·····	142		



有价值与无价值

一天，国王问阿凡提：

“阿凡提，世界上最宝贵的东西是什么？”

“尊敬的陛下，坦率地说，世界上没有什么比我的‘建议’更有价值的东西了。”

国王听了觉得有道理，便问：

“那么阿凡提，世界上什么东西又最没有价值呢？”

“尊敬的陛下，要让我说世界上最没有价值的东西，还是我的‘建议’呀！”阿凡提不假思索地正色说道。

国王听了有些不高兴，问阿凡提：

“阿凡提，你莫不是又拿我开心？一件东西怎么会同时最有价值又最没有价值呢？”

“尊敬的陛下，您莫生气，听我给您解释。有一年我建议您多挖几条坎儿井^①，引来天山上的雪水，您接受我的建议，派人挖了很多条坎儿井，结果如何？那一年，我又建议您多储备一点粮食，您没有接受我的建议，结果又怎么样？如果一条好的建议被采纳了，就有可能成为无价之宝；假如不被采纳的话，实际上是一文不值的。”

国王听了点点头，心服口服。

①坎儿井：新疆吐鲁番、哈密一带修筑的地下灌溉系统，其规模宏伟，被世人称为奇迹。